

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH NĂM C – May 26th, 2019

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 26/5. Chúa nhật VI Phục sinh năm C.
 - Thứ Hai 27/5. Lễ Thánh Augustinô Canterbury, Giám mục.
 - Thứ Ba 28/5 trong Tuần VI Phục sinh.
 - Thứ Tư 29/5 trong Tuần VI Phục sinh.
 - Thứ Năm 30/5 trong Tuần VI Phục sinh.
 - Thứ Sáu 31/5. Lễ Đức Mẹ Thăm Viếng. Lễ Kính.
 - Thứ Bảy Đầu Tháng 1/6. Lễ Thánh Justinô, Tử đạo.
 - Chúa nhật 2/6. Lễ Chúa Thăng Thiên năm C.
-

THÔNG BÁO

THÁNG ĐỨC MẸ (THÁNG HOA)

Tháng Đức Mẹ (còn gọi là **Tháng Hoa**) để chỉ việc sùng kính Đức Maria được tổ chức ở các Giáo hội Công giáo trong tháng 5 mỗi năm. Maria được coi là "Nữ hoàng của tháng".

Thánh Giáo hoàng Phaolô VI, trong Thông điệp “Tháng Năm” viết: *"Tháng Năm là Tháng mà lòng đạo đức của giáo dân kính dâng cách riêng cho Đức Mẹ. Đó là dịp để bày tỏ niềm tin và lòng kính mến mà người Công giáo khắp nơi trên thế giới có đối với Đức Mẹ Nữ Vương Thiên đàng. Trong tháng này, các Kitô hữu, cả ở trong thánh đường cũng như nơi tư gia, dâng lên Mẹ từ tấm lòng của họ những lời cầu nguyện, tôn kính sốt sắng và mến yêu cách đặc biệt. Trong tháng này, những ơn phúc của Thiên Chúa nhân từ cũng đổ tràn trên chúng ta từ ngai tòa rất dỗi dào của Đức Mẹ."*

ĐÔI GIỜ THÁNH LỄ TRƯA CHÚA NHẬT 26/5

Change of 12pm Sunday Mass Schedule on May 26

Do Thánh lễ Thêm Sức lúc 10 giờ sáng Chúa nhật ngày 26 tháng 5 được chủ sự bởi Đức Cha Edward Burns cho 134 em học sinh của Giáo xứ cần có nhiều thời gian nên Thánh lễ 12 giờ trưa theo lệ thường sẽ dời sang 1 giờ chiều. Xin mọi người thông cảm và thông báo cho nhau để tham dự Thánh lễ cho đúng giờ. Ngoài ra, những ai thường đi Thánh lễ 10 giờ sáng, nếu có thể được, xin đi Lễ vào những giờ khác để Nhà thờ và Bãi đậu xe có chỗ cho các em Thêm sức và thân nhân. Cha Chính xứ chân thành cảm ơn.

Since there are many students who will receive the Sacrament of Confirmation this year (138 students) at 10am Mass on Sunday May 26 which will be presided by Bishop Edward Burns, the regular 12pm Mass will be changed to 1pm. Please make this change of the 12pm Mass schedule known to your relatives and friends. Also, if possible, those who often attend 10am Mass are encouraged to go to other Sunday Masses so that there will be enough space in the church and parking lot for Confirmation candidates and their relatives. Thank you for your understanding.

CHÚC MỪNG LỚP THÊM SỨC 2019

Giáo xứ hân hoan chúc mừng 134 em sẽ lãnh nhận Bí tích Thêm Sức do Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas chủ tế trong Thánh lễ 10 giờ sáng Chúa nhật ngày 26/5/2019. Xin Chúa Thánh Thần hướng dẫn, soi sáng để các em luôn sống vững vàng trong đức tin.

Nguyễn Thomas	GL_10A
Bạch Minh Luân	GL_10A
Bùi Kenneth	GL_10A
Đào Amanda	GL_10A
Đỗ Lê Hoàng	GL_10A
Dương Tường Vân Victoria	GL_10A
Hoàng Tiên Katelyn	GL_10A
Lâm Vy-Victoria	GL_10A
Lê Hoàng Christian	GL_10A
Lê Karen	GL_10A
Lê Tuấn Corey	GL_10A
Ngô Tuấn Bảo Matthew	GL_10A
Nguyễn Brian	GL_10A
Nguyễn Công Danh	GL_10A
Nguyễn Tường Vi Emma	GL_10A
Nguyễn Eric	GL_10A
Nguyễn Gia Hân	GL_10A
Nguyễn Julie	GL_10A
Nguyễn Hao Justin	GL_10A
Nguyễn Janes Kelley	GL_10A
Nguyễn Minh Paul	GL_10A
Nguyễn Thái Sơn	GL_10A
Nguyễn Trần Hoàng Lan	GL_10A
Nguyễn Travis	GL_10A
Nguyễn-La Kelly	GL_10A
Phạm Amanda	GL_10A
Trần Andrew	GL_10A
Trần Thuy-An Emily	GL_10A
Trần Minh Thị Hillary-Hà	GL_10A
Trần Thanh Kiệt Steven	GL_10A
Trần Vincent	GL_10A
Vũ Kaitlin	GL_10A
Vũ Steven	GL_10A
Lê Pierre	GL_10A
Bùi Tri-Tuệ Nguyễn Dominic	GL_10B

Châu Nguyễn Ryan	GL_10B
Đinh Phương Kimberly	GL_10B
Đinh Toan Jefferson	GL_10B
Đoàn Thai An Johan	GL_10B
Hoàng Hoài Ân Theresa	GL_10B
Hoàng Thiên Martin	GL_10B
Kiều Vi Đan Sophia	GL_10B
Lê Sophia	GL_10B
Lê Trần	GL_10B
Ngô Hamilton	GL_10B
Nguyễn Ngọc Amy	GL_10B
Nguyễn Angela	GL_10B
Nguyễn Thiên Austin	GL_10B
Nguyễn Christina	GL_10B
Nguyễn Emily	GL_10B
Nguyễn Khang	GL_10B
Nguyễn Ngọc Minh Đức	GL_10B
Nguyễn Ngọc Sơn	GL_10B
Nguyễn Vivian	GL_10B
Nguyễn Lê Chuan Xavier	GL_10B
Nguyễn-La Tracy	GL_10B
Phạm Alex	GL_10B
Phạm Amy	GL_10B
Phạm Bryan	GL_10B
Phạm Julia	GL_10B
Phạm Kim	GL_10B
Thân Tuyết Nhi	GL_10B
Trần Collin	GL_10B
Trần Thy-Nhung Amanda	GL_10B
Trịnh Amy	GL_10B
Bùi Trúc Michelle	GL_10C
Cao Eric	GL_10C
Chung Charlie	GL_10C
Đào Cecilia	GL_10C
Đậu Chi Alison	GL_10C
Đoàn Nghĩa Thanh Aaron	GL_10C
Đoàn Emily	GL_10C
Đoàn Leanna	GL_10C
Dương Audrey	GL_10C
Hoàng Kim Uyên	GL_10C
Lao Noah Minh	GL_10C

Lê Amy	GL_10C
Lê Da Han Jenna	GL_10C
Nguyễn Alex	GL_10C
Nguyễn Amy	GL_10C
Nguyễn Andrew	GL_10C
Nguyễn Gia Khôi Patrick	GL_10C
Nguyễn Kent	GL_10C
Nguyễn Lê Bảo Khang Lucas	GL_10C
Nguyễn Ngọc Như Thảo	GL_10C
Nguyễn Trung Tín Andrew	GL_10C
Phạm Huy Steven	GL_10C
Phạm Quỳnh Lực	GL_10C
Phan Brianna	GL_10C
Tôn Nữ Bảo Trân Kaitlyn	GL_10C
Trần Châu Davina	GL_10C
Trần Hiếu Matthew	GL_10C
Trần Kayla	GL_10C
Trần Leanne	GL_10C
Trần Nguyên Long	GL_10C
Trịnh Angie	GL_10C
Trương Huy Alex	GL_10C
Võ Chi Christy	GL_10C
Vũ Kevin	GL_10C
Đào Duy Đức Jefferson	GL_10J
Đào Tuyết Nhi	GL_10J
Đinh Nhật Minh	GL_10J
Hoàng Bao Josh	GL_10J
Hoàng Tiffany	GL_10J
Huỳnh Ethan	GL_10J
Lê Michelle	GL_10J
Mạc Quan Ryan	GL_10J
Ngô Vinh	GL_10J
Nguyễn Andrew	GL_10J
Nguyễn Andy	GL_10J
Nguyễn Annie	GL_10J
Nguyễn Ân Anthony	GL_10J
Nguyễn Tâm Bryan	GL_10J
Nguyễn Hoàng David	GL_10J
Nguyễn Hoàng Evelyn	GL_10J
Nguyễn Hoài Dylan	GL_10J
Nguyễn Nathan	GL_10J

Nguyễn Peter	GL_10J
Nguyễn Stephanie	GL_10J
Nguyễn Tien Phat	GL_10J
Phạm Allison	GL_10J
Phạm Quỳnh Anh	GL_10J
Phùng H. Phát	GL_10J
Shrestha Ann Faith	GL_10J
Trần Alan	GL_10J
Trần Brian	GL_10J
Trần Christine	GL_10J
Trần Marcus	GL_10J
Trần Mark	GL_10J
Trần Nguyễn Phương Uyên Tina	GL_10J
Trương Thị Nguyệt Moon	GL_10J
Vũ Thai Alex	GL_10J
Vũ Laura	GL_10J
Vux Tania	GL_10J

VĂN PHÒNG ĐÓNG CỬA NGÀY LỄ CHIẾN SĨ TRẬN VONG (27/5)

Parish Office Observing Memorial Day (May 27)

Văn phòng Giáo xứ sẽ đóng cửa vào ngày Lễ Chiến Sĩ Trận Vong hôm thứ Hai 27/5 và sẽ mở cửa trở lại hôm thứ Ba 28/5. Tuy nhiên, Giáo xứ vẫn có Thánh lễ 7 giờ sáng & 7 giờ tối như thường lệ.

The parish office will be closed in observance of the Memorial Day on Monday May 27th and will reopen on Tuesday May 28th. Masses will be celebrated as usual at 7 am & 7 pm at the Church.

BÔN PHẬN MÙA PHỤC SINH

Easter Duty Obligation

Theo luật Hội thánh, các tín hữu phải rước lễ cách xứng đáng (sau khi xưng tội nếu cần thiết) trong Mùa Phục Sinh bắt đầu từ Chúa nhật Phục Sinh (21/4) cho đến ngày Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống (9/6).

Holy Communion should be received worthily (after Confession, if necessary) anytime beginning on Easter Sunday (April 21) through Pentecost Sunday (June 9).

RỬA TỘI TRẺ EM THÁNG 6-2019

Vào tháng 6 này, Giáo xứ có chương trình Rửa tội hằng tháng cho các em nhỏ vào lúc 4 giờ chiều thứ Bảy ngày 8 tháng 6 tại Nhà thờ. Theo yêu cầu của Giáo phận, cha mẹ em bé phải tham dự cùng với người đỡ đầu Khóa Hướng Dẫn Rửa Tội lúc 7 giờ tối vào thứ Bảy Đầu tháng Sáu tức ngày 1 tháng 6 tại

Phòng 115 của Trung tâm Thánh Anphong. Nếu cha mẹ nào muốn con em được rửa tội phải làm đơn và nộp lại cho Văn phòng Giáo xứ ít nhất là 10 ngày trước ngày rửa tội.

Xin lưu ý, người đỡ đầu (godparent) không được là cha mẹ và phải là người Công giáo sống đạo và đã nhận Bí tích Thêm Sức. Người đỡ đầu không nhất thiết phải có cùng tên thánh và cùng phái tính với em bé được rửa tội.

BISHOP BURNS RESPONDS TO INACCURACIES IN POLICE AFFIDAVIT

In light of the action by the Dallas Police Department on Wednesday, May 15, in which they executed a search warrant on three properties related to the diocese, Bishop Burns sent a letter to have been read at all parish masses last weekend. As a follow-up to this communication, a message from the bishop is played at the time of the homily this coming weekend at all masses. The bishop's message in video format can be found at <https://vimeo.com/336915878>.

The bishop's message references a 5-page response from Bishop Burns www.cathdal.org/inaccuracies to the inaccuracies in the affidavit that had been prepared by the police department in support of the search warrant. Please read the response on the diocesan website.

SINH HOẠT CỦA NHÓM BÁC ÁI (THÁNG 5 & 6)

*** Địa Điểm: Trung Tâm Anphong (Phòng 115)**

*** Ngày giờ: Chúa nhật 26-05 (2pm- 4 pm)**

***** Chương trình người tìm việc-việc tìm người** - Tìm hiểu Medicare - Medicaid và các chương trình phúc lợi food stamp, welfare - housing... Đặc biệt có giúp đăng ký xét nghiệm để phòng bệnh Ung thư cho người già do cô Thu Hoàng, Nhân viên xã hội, phụ trách.

***** Tìm hiểu về bệnh viêm gan B:** Các phương pháp phòng ngừa - Xét nghiệm - Theo dõi - Điều trị do Bác sĩ Nguyễn Thanh Lê trình bày

*** Ngày giờ: Chúa Nhật 09-06 (2pm-4pm)**

***** Nâng cao sự hiểu biết các loại bảo hiểm**

- 1) Giải thích các NỘI DUNG quan trọng cần lưu ý trong các HỢP ĐỒNG BẢO HIỂM nhà và xe.
- 2) Hướng dẫn cách file claim khi TAI NẠN xảy ra..
- 3) Hướng dẫn cách thức MUA BẢO HIỂM XE CHO YOUNG DRIVER DƯỚI 25 TUỔI
- 4) Hướng dẫn cách thức lựa chọn bảo hiểm NHÂN THỌ cho chính mình và người thân.

Do Prince Huỳnh và An Lê trình bày (Prince Insurance Agency). Mọi chi tiết, xin liên lạc: 972-489-1171

TRANG PHỤC TRONG THÁNH LỄ

Dress Code For Holy Mass

“[Trong Thánh lễ] cách đi đứng (các cử chỉ, áo quần) phải nói lên sự tôn kính, vẻ long trọng và niềm vui của giây phút Chúa Kitô là thượng khách của chúng ta.” (Giáo lý, số 1387)

KHÔNG mặc quần đùi
KHÔNG mặc váy ngắn trên đầu gối
KHÔNG mặc áo hở nách
KHÔNG mặc áo vải mỏng thấy da
KHÔNG mặc áo khoét hở sâu ngực
KHÔNG mặc quần áo thể thao

"[At Mass], bodily demeanor (gestures, clothing) ought to convey the respect, solemnity, and joy of this moment when Christ becomes our guest." (Catechism of the Catholic Church, no. 1387)

NO Shorts

NO Short skirts or short dresses

NO Tank tops or Spaghetti straps

NO See through garments

NO Low cut shirts



NHẮC NHỞ NHAU

Đề bày tỏ sự tôn trọng đối với Thiên Chúa và cộng đoàn, xin mọi người vui lòng gìn giữ sự ngăn nắp và sạch sẽ trong Thánh đường. Xin để lại ngay ngắn các sách hát và sách lễ sau khi dùng. Xin lấy đi những khăn giấy hoặc rác rến. Cũng đừng cho trẻ em viết vào sách hoặc xé sách vì đây là không phải là đồ chơi cho các em trong Thánh lễ. Xin cảm ơn về sự cộng tác của mọi người.

Please leave the church in good order when you leave Mass. Take any wrappers, tissues, and trash with you so that we can show respect for God and for our brothers and sisters who may be coming to Mass later. Also do not allow your children to write in any of the books or tear the pages. They are not toys for the children to play with during Mass. Thank you for your help.

THỜI KHÓA BIỂU CỦA VĂN PHÒNG GIÁO DỤC

Sunday School Calendar

- * **May 26, June, July, and Aug 06:** Nghỉ Hè. Văn phòng KGD sẽ đóng cửa (Không có ghi danh)
Summer Break - School Education Office closed (No registration)
- * **Sun, Aug 11:** Niêm yết danh sách trên website KGD / *Student Schedules posted online*
- * **Sun, Aug 11 & 18** (8:30am – Noon): Văn phòng KGD mở cửa - Ngày cuối cùng ghi danh trễ
School Education Office open (Last Day of Late Registration)
- * **Sun, Aug 25:** Khai giảng niên khóa 2019-2020 // *First Day of GLVN/TNTT*
- *** **Lệ phí ghi danh trễ, sau April 14 - sẽ là:**

Late Registration Fee (after Apr 14): Việt ngữ: \$80 - Giáo Lý: \$100 – Thiếu nhi: \$40

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tỉnh dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

TUẦN TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG CHÚA CỨU THẾ *Redemptorist Vocation Discernment Week (Jun 24 – Jul 2)*

Những nam thanh niên độc thân tuổi từ 18-40 muốn tìm hiểu về đời sống linh mục và tu sĩ Dòng Chúa Cứu Thế, xin mời đến tham dự “Tuần Tìm Hiểu Ơn Gọi Dòng Chúa Cứu Thế” được tổ chức từ ngày 24/6 đến 2/7 tại Nhà dòng John Neumann (3912 S. Ledbetter Dr., Dallas, TX 75236). Việc ăn uống và nơi ngủ được Nhà dòng chu cấp miễn phí. Không có áp lực buộc những người tham dự phải cam kết gì cả. Muốn biết thêm chi tiết và ghi danh xin vào website **www.cssrvocations.com** hoặc gọi điện thoại cho Lm Steven Tran, C.Ss.R (832-670-0146) hoặc Lm Lê Minh Duy, C.Ss.R. (214-448-9307)

The Redemptorist Vocation Discernment Week (June 24 – July 2) will be held at John Neumann Redemptorist Monastery (3912 S. Ledbetter Dr., Dallas, TX 75236). This is an opportunity for single men, ages 18-40, to make their discernment for God’s call in their lives for a possibility of being a Redemptorist religious. No fees. Food and accommodations are provided. For registration, please go to www.cssr.vocations.com or call Fr. Steven Tran, C.Ss.R. (832-670-0146) or Fr. Duy Le, C.Ss.R. (214-448-9307).

DÒNG TRINH VƯƠNG DISCERNMENT RETREAT / TÌM HIỂU ƠN GỌI

Are you between the ages of 18 - 35? Do you wonder what is God's plan for your life? Would you be open to the possibility that God is calling you to be a religious sister? If so, please consider attending a discernment retreat at the Sisters of Mary Queen convent in Irving, Texas from June 3 - June 8, 2019. Give God a chance - the possibilities are endless!

For more information, please text Sr Vân at 816-489-6759 and/or check out our website at trinhvuong.org.

Bạn đang tìm gì cho cuộc sống? Bạn có bao giờ nghĩ bạn có thể hợp với đời sống dòng không? Nếu bạn từ tuổi 18 - 35, bạn có thể tham dự tuần tìm hiểu ơn gọi ngày 03 tháng 06 đến ngày 08 tháng 06, 2019. Hãy cho Chúa một cơ hội - để Chúa làm những việc kỳ công nơi bạn! Để lấy thêm chi tiết, xin text Sr Vân (816-489-6759) hay ghé trang mạng trinhvuong.org

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Đề giúp cho việc phục vụ đời sống thiêng liêng của người tín hữu được tốt hơn, xin những người Công giáo vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để điền đơn ghi danh. Những ai đã lập gia đình riêng, mặc dầu có thể ở chung nhà với cha mẹ, cũng đến văn phòng để làm một danh sách với số danh bộ riêng.

Xin các gia đình liên lạc với giáo khu trưởng khu vực mình ở (12 giáo khu) nếu muốn đọc kinh tôn vương mỗi Chúa nhật lúc 7 giờ tối.

LỚP TÀI CHÍNH CĂN BẢN

Do các thiện nguyện viên có hơn 20 năm kinh nghiệm trong ngành tài chính đảm nhiệm và tài liệu được cung cấp miễn phí.

* **Địa điểm:** Trung tâm Thánh Anphong (Phòng 141) thuộc Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp (2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044).

* **Thời gian:** Khóa học kéo dài từ ngày 29/5 đến 26/6 vào mỗi thứ Tư hằng tuần từ 7:00 PM – 8:00 PM.

* **Chương trình:** gồm 5 lớp

- Lớp 1 (29/5/2019): Tăng vốn lưu động - Kiểm soát nợ nần
- Lớp 2 (05/06/2019): Kiện toàn tài chính - Bảo hiểm đúng cách
- Lớp 3 (12/06/2019): Kiến tạo thịnh vượng - Tích lũy của cải
- Lớp 4 (19/06/2019): Trù hoạch hưu trí - Bảo tồn của cải
- Lớp 5 (26/06/2019): Tìm hiểu và xây dựng nghiệp vụ trong ngành tài chính

* **Mục tiêu:** Muốn quảng bá kiến thức căn bản về tài chính cho MỘT TRIỆU NGƯỜI tại USA & Canada để họ tăng cường khả năng quản lý và xây dựng một tương lai tài chính tốt đẹp hơn.

* **Điện thoại liên lạc:**

- Tiếng Việt: Thọ Lê (817-538-2780); Tuấn Phan (469-742-3888)
- Tiếng Anh: Simone Taylor (214-770-7915)